

# Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 8 | 18. April 2024

## DAS B-MOBIL IST FÜR VIELFÄLTIGE EINSÄTZE STARTKLAR

Das B-Mobil ist ein besonderes Angebot des b-treffs Bütschwil, welches die Attraktivität des Begegnungsortes zusätzlich steigert. Das Projekt startete anfangs 2023 mit dem Vorbehalt, dass das Mobil ausschliesslich für verschiedene Aktivitäten der Trägerschaft genutzt werden soll.

Ab diesem Jahr kann das Begegnungsmobil neu auch von Vereinen und Organisationen der beteiligten Gemeinden gemietet werden.

Das B-Mobil soll Menschen unterschiedlicher Art und Interessen ins Gespräch bringen. Dazu wird Offenheit, Toleranz und Respekt den Menschen gegenüber benötigt, welche bereit sind, gewohnte Pfade zu verlassen bzw. neue Wege der Gemeinschaft zu pflegen und zu erleben.

Ebenso wird das kleine Elektromobil während des Jahres an verschiedenen Orten und Anlässen präsent sein, um mit unterschiedlichen Aktionen die Bevölkerung zu überraschen.

Mit dem Unterwegssein wird das Mobil auch einen positiven Beitrag leisten, um der Isolation und Vereinsamung einzelner Menschen entgegenzuwirken.

Also nutzen Sie die Gelegenheit und setzen Sie Ihrem Anlass mit dem Begegnungsmobil als Blickfang der besonderen Art, einen speziellen Erfolg auf. Das Projektteam berät Sie gerne, um mit Ihnen zusammen einen passenden Einsatz für Ihren Anlass zu finden.

Gerne mache ich Sie und Ihre verbundenen Gruppierungen und Vereine darauf aufmerksam, dass Sie sich bei Interesse einen Termin reservieren können. Mehr zu den Mietbedingungen ist auf der Homepage [www.b-treff.com](http://www.b-treff.com) unter der Rubrik B-Mobil zu finden.

*Städler Hans, Gemeindepräsident*



# AUS DER GEMEINDE

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

---

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil hat am 2. April 2024 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, kurz StrG) genehmigt:

- **Teilstrassenplan Sanierung Hofzufahrt Hochfeld-Hagenaustrasse Nr. 421** (Gemeindestrasse 3. Klasse)

Der Teilstrassenplan liegt nach Art. 39 ff. StrG und Art. 139 ff. PBG während 30 Tagen, d.h. ab **Freitag, 19. April 2024 bis Dienstag, 21. Mai 2024**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittel:

Einsprachen gegen den Teilstrassenplan sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

## VERKEHRSANORDNUNG

---

Das Schutzzonenreglement für die Quellfassung Aewil wurde neu erlassen. Die Aewil-Williswisstrasse Nr. 443 liegt in der Schutzzone S2. Gemäss Artikel 21 und 24 ist die Aewil-Williswisstrasse mit einem Fahrverbot zu belegen und mit dem Zusatz «Zubringerdienst gestattet» zu versehen.

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 21 Abs. 2 lit. a EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en):

**Bütschwil-Ganterschwil**, Aewil-Williswisstrasse (Gemeindestrasse 3. Klasse Nr. 443, Verzweigung Aewilerstrasse / Aewil-Williswisstrasse (Zonen S2 und S3)

- **«Verbot für Motorwagen und Motorräder»** (Signal 2.14) mit Zusatz **«Zubringerdienst gestattet»**

Rechtsmittel:

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs beim Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

## ERTEILTE GASTWIRTSCHAFTSPATENTE

---

Der Gemeinderat hat die folgenden Gastwirtschaftspatente bis 31. Dezember 2025 erteilt:

- Alfons Stillhart, Restaurant Rössli, Dietfurt
- Siri Alder, Bistro Big Chief, Bütschwil

## MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT

---

### Geburten

04.03.2024

Bühler, Mario, Sohn des Bühler, Marco, von Bütschwil-Ganterschwil SG, Bütschwil und der Bühler, Jolanda, von Bütschwil-Ganterschwil SG, Bütschwil, wohnhaft in Bütschwil, Hofstrasse 7a, geboren in St. Gallen

06.03.2024

Frehner, Yarin Juul, Sohn des Frehner, Silvan, von Urnäsch AR und der Frehner, Enya, von Wald AR, wohnhaft in Dietfurt, Oberhelfenschwilerstrasse 10, geboren in St. Gallen

13.03.2024

Linke, Antonella Sofia, Tochter des Linke, Daniel, deutscher Staatsangehöriger und der Linke, Georgina, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Feldwiesenstrasse 7, geboren in Wil SG

### Todesfälle

09.03.2024

Egli, Guido August, geb. 01.01.1956, von Wildhaus-Alt St. Johann, Alt St. Johann SG, wohnhaft gewesen in Lütisburg Station, Station 8, gestorben in Lütisburg SG

13.03.2024

Studer, Jeannette Bebette, geb. 15.11.1934, von Gondiswil BE, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Grämigerstrasse 7, gestorben in Bazenhaid SG

18.03.2024

Gmür, Guido, geb. 29.01.1967, von Amden SG, wohnhaft gewesen in Dietfurt, Kengelbach 1672, gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

22.03.2024

Keiser, Josef Martin Konrad, geb. 03.03.1929, von Zug ZG, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Kreuzrain 3a, gestorben in Wil SG

25.03.2024

Hollenstein, Hugo Jakob, geb. 18.04.1968, von Mosnang SG, wohnhaft gewesen in Dietfurt, Hasenbach 895, gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

26.03.2024

Ilsenring, Otto Kilian, geb. 29.08.1962, von Bütschwil-Ganterschwil, Ganterschwil SG, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Bahnhofstrasse 13, gestorben in Wattwil SG

30.03.2024

Brändle, Adolf, geb. 08.12.1966, von Mosnang SG, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Kreuzrain 4, gestorben in Wil SG

30.03.2024

Alder, Ida Rosa, geb. 01.02.1944, von Schwellbrunn AR, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Kreuzrain 3a, gestorben in Oberhelfenschwil SG

## ALTPAPIERSAMMLUNG AM SAMSTAG, 27. APRIL 2024

---

### durch Jungwacht/Blauring Bütschwil in Bütschwil und Dietfurt

Papier und Karton sind ab 07.00 Uhr getrennt, gebündelt und umschnürt an den Fahrrouten der Kehrtafelabfuhr bereitzustellen. Papier, welches vermischt mit Karton oder Plastik oder in Säcken oder Schachteln bereitgestellt ist, wird nicht mitgenommen.

Sollte das Papier bis 15.30 Uhr nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich unter der Tel.-Nr. 079 960 96 01 (Julian Meier).

### durch den STV Ganterschwil in Ganterschwil

Papier und Karton sind ab 08.00 Uhr getrennt, gebündelt und umschnürt an den Strassenrand des Grundstückes bereit zu stellen. Papier, welches vermischt mit Karton oder Plastik oder in Säcken oder Schachteln bereitgestellt ist, wird nicht mitgenommen.

Sollte das Papier bis 11.30 Uhr nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich umgehend unter der Tel.-Nr. 079 309 31 17 (Benno Estermann).

## ZÄHLUNG DER LEERSTEHENDEN WOHNUNGEN PER 1. JUNI 2024

---

Weite Kreise der Wirtschaft, der Baustatistik und der Konjunkturforschung benötigen detaillierte Informationen über die Entwicklung des Immobilienmarktes der gesamten Schweiz. Deshalb führt das Bundesamt für Statistik (BFS) jedes Jahr die Zählung der leerstehenden Wohnungen durch.

Hauseigentümer und Liegenschaftenverwaltungen werden aufgefordert, ihre am 1. Juni 2024 leerstehenden Wohnungen und Wohnhäuser **bis 1. Juni 2024** bei der Gemeinderats-

kanzlei (per Tel.-Nr. 071 982 82 22 oder per E-Mail an [info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)) zu melden. Diese Angaben werden vom Bundesamt für Statistik benötigt und geben Auskunft über die Situation auf dem Wohnungs- und Liegenschaftensmarkt. Die Erhebung stützt sich auf die Verordnung über die Durchführung von statistischen Erhebungen des Bundes vom 30. Juni 1993 bzw. Änderung vom 1. August 1994 und ist für die **Eigentümer und Liegenschaftsverwaltungen obligatorisch**.

## HANDÄNDERUNGEN MÄRZ 2024

---

**Grundstück Nr. 1550, Hofäcker, Bütschwil, mit 2'118 m<sup>2</sup> Boden;** von Chevalier Petra, Commugny, an Keyvest Family Office AG, Tägerwilen

**Grundstück Nr. 1863, Dietfurt, mit Transformatorenhaus (alt) und 294 m<sup>2</sup> Boden;** von Rutz Paul, Ermatingen, an Altstadt Ostschweiz GmbH, Dietfurt

**StWE-Grundstück Nr. S10039, mit StWE-WQ 236/1000 ME (6-Zimmerwohnung), Mitteldorfstrasse 2, Ganterschwil;** von Berlinger Jürg und Liselotte, Gütergemeinschaft, Wattwil, an Berlinger Liselotte, Wattwil

**½ ME-Anteil an StWE-Grundstücken Nr. S10023, mit StWE-WQ 158/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung) und Nr. S10029, mit StWE WQ 11/1000 ME (Garage), Wiesenstrasse 4, Ganterschwil;** von Urban Thomas, Erbegemeinschaft, Ganterschwil, an Urban Madeleine, Ganterschwil

**StWE-Grundstück Nr. S3152, mit StWE-WQ-140/1000 ME (4½-Zimmerwohnung) und ME-Grundstück Nr. M5109 mit 1/8 ME (Tiefgaragenplatz), Hofstrasse 7a, Bütschwil;** von van der Rijt Irene, Erbegemeinschaft, Bütschwil, an van der Rijt Wilhelmus, Bütschwil

## ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

---

Baumeler Thomas und Andrea, Bütschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser an Wohnhaus Vers.-Nr. 283B, Grundstück Nr. 100B, Mitteldorfstrasse 18, Bütschwil

Scherrer Werner, Bütschwil; Ersatzbau Wohnhaus Vers.-Nr. 2439B und Erweiterung Sammelgarage, Grundstücke Nr. 194B und 1043B, Alte Strasse 11, Bütschwil

A. Hürlimann Bau AG, Bütschwil; Abbruch Wohnhaus, Neubau Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 2441B, Grundstück Nr. 135B, Landstrasse 21, Bütschwil

Näf Raphael und Jeannette, Bütschwil; Ersatz Cheminée durch Cheminéeofen in Wohnhaus Vers.-Nr. 1914B, Grundstück Nr. 1441B, Küfersberg 11a, Bütschwil

Senn Peter und Cornelia, Bütschwil; Ersatz Holzherd durch Holzherd mit Sitzbank in Wohnhaus Vers.-Nr. 148B, Grundstück Nr. 1508B, Oberdorfstrasse 19, Bütschwil

Soorpark AG, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage (30.26 kWp) an Fassade Gebäude Vers.-Nr. 506B, Grundstück Nr. 309B, Soorpark, Bütschwil

Rutz Paul, Ermatingen; Dach- und Fassadenrenovation Trafostation Vers.-Nr. 708B, Grundstück Nr. 1863B, Dietfurt

Ziswiler Dominic, Ganterschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 725G, Grundstück Nr. 689G, Thurastrasse 5, Ganterschwil

# AUS DEN VEREINEN

## FINANZVORSORGE FÜR DIE FRAU

**Mittwoch, 24. April 2024, 19.30 Uhr, im Eichelstock Bütschwil**

Vortrag über das Thema «finanzielle Vorsorge der Frau». Zwischen Familie und Beruf geht das Thema Altersvorsorge bei vielen Frauen oftmals unter. Gerade auch für Frauen ist es von Vorteil, sich frühzeitig damit zu beschäftigen. Biologische und gesellschaftliche Faktoren machen den Unterschied. Melanie Kuratli von der Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal informiert uns ausführlich darüber.

Bei einem kleinen Apéro besteht anschliessend die Möglichkeit, sich auszutauschen und Fragen an die Referentin zu stellen.

Dieser Anlass ist kostenlos.

Anmeldung ist erwünscht, Kurzentschlossene sind aber auch willkommen:

Regula Fraefel, per Tel.-Nr. 071 988 69 70 / 079 565 35 63 oder per E-Mail an [regula.fraefel@gmx.ch](mailto:regula.fraefel@gmx.ch)



## NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (\*) auch für Speis und Trank gesorgt. Die Heimspiele der FF Toggenburg 1 und der Juniorinnen FF19 (Spiel vom 21. April 2024) finden im Untersand in Ebnat-Kappel und das Heimspiel der FF Toggenburg 2 (Spiel vom 28. April 2024) auf der Sonnmatt in Kirchberg statt.

Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.

Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner
Turnier E Junioren	Sa, 20.04.	09.00	
Juniorinnen FF15	Sa, 20.04.	10.00	FC Uzwil
Junioren C	Sa, 20.04.	14.45	FC Rapperswil-Jona a
Junioren B	Sa, 20.04.	17.00	FC Abtwil-Engelburg
FF Toggenburg 1	So, 21.04.	11.00	Chur 97 1 Grp.
*Herren 1	So, 21.04.	14.00	FC Amriswil 1
*Juniorinnen FF19	So, 21.04.	14.30	FC Gossau
*Junioren A	So, 21.04.	16.15	FC Winkeln SG
Junioren Da	Mo, 22.04.	18.30	Team Toggenburg a Grp.
*Senioren 30+	Di, 23.04.	20.00	SC Bronschhofen
Turnier FF 12	Sa, 27.04.	08.30	
Junioren Dc	Sa, 27.04.	11.00	FC Uznach c Grp.
Junioren Db	Sa, 27.04.	13.00	FC Zuzwil a
*Junioren B	Sa, 27.04.	14.45	FC Rotmonten SG
*Juniorinnen FF 19	Sa, 27.04.	17.00	FC Ems Grp.
*Herren 2	Sa, 27.04.	19.15	FC Uzwil 4
*FF Toggenburg 3	So, 28.04.	11.00	FC Schwanden 1
FF Toggenburg 2	So, 28.04.	16.00	FC Staad 2 Grp.
*Junioren A	So, 28.04.	13.30	FC Uzwil-Henau Grp.
Junioren Da	Mi, 01.05.	18.30	FC Uzwil a
Juniorinnen FF 19	Mi, 01.05.	20.00	FC Bischofszell Grp.



## REGIONALE MAIANDACHT IN KIRCHBERG

---

### Herzliche Einladung zur regionalen Maiandacht

Die Frauengemeinschaft Kirchberg lädt Sie herzlich zur regionalen Maiandacht in die Kirche ein.

**Freitag, 3. Mai 2024**

Der Gottesdienst beginnt um **19.30 Uhr** in der Kirche in Kirchberg.

Wir treffen uns um **19.00 Uhr** auf dem Parkplatz der kath. Kirche Ganterschwil und bilden Fahrgemeinschaften.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



## MITGLIEDERVERSAMMLUNG SPITEX-VEREIN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL / MOSNANG

---

Wir freuen uns, unsere Vereinsmitglieder zur diesjährigen Mitgliederversammlung einzuladen. Diese findet statt **am Montag, 6. Mai 2024, um 19.30 Uhr, im Restaurant Hirschen in Mosnang.**

Im Anschluss an den statutarischen Teil wird Frau Erika Signer von Diabetes Ostschweiz referieren über:

### Gesunde Ernährung im Alter

Zu diesem Referat sind sämtliche interessierten Personen ganz herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Sie!

*SPITEX-Verein Bütschwil-Ganterschwil / Mosnang*



## «UNTEN\_DURCH» – EIN ETWAS ANDERER RUNDGANG IN BÜTSCHWIL

---

Besuchen Sie kostenlos einen öffentlichen Rundgang.

Wann: **Samstag, 4. Mai 2024, 14.00 Uhr**

Dauer: ca. 1.5 Stunden

Treffpunkt: Bahnhof, 9606 Bütschwil

Erleben Sie Bütschwil aus einer anderen Perspektive! Die von der Caritas Regionalstelle Uznach entwickelten Geschichten erzählen aus dem Alltag von Menschen, welche die Welt von unten kennen. Gemeinsam mit Schauspieler/-innen und Sozialarbeiter/-innen sind wir der Armut auf der Spur. Die Rundgänge finden bei jeder Witterung statt.

Zum Rundgang anmelden:

Kontakt: Sylvia Suter, b'treff Bütschwil, [sylvia.suter@gmx.ch](mailto:sylvia.suter@gmx.ch), Tel.-Nr. 071 983 11 61

Über eine Anmeldung sind wir froh, aber auch Kurzentschlossene sind herzlich willkommen. Der Anlass endet wieder am Bahnhof Bütschwil mit einem kleinen Apéro.



**Kanton St.Gallen  
Gleichstellungs- und  
Integrationsförderung**



**CARITAS** St. Gallen  
Appenzell

## TENNISCLUB BÜTSCHWIL

---

Haben Sie Freude am Tennissport? Möchten Sie es mal ausprobieren?

Bei uns im Tennisclub Bütschwil mit 3 Allwetterplätzen können Sie für Fr. 100.-- ein ganzes Jahr Tennisluft schnuppern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich doch über die Homepage [www.tcbuetschwil.ch](http://www.tcbuetschwil.ch) an. Dort finden Sie alle wichtigen Informationen.

Wir freuen uns auf Sie!



## AUS DER KIRCHE

### MAIFAHRT AUF DIE SCHWÄGALP

---

**Donnerstag, 2. Mai 2024**

In diesem Jahr fahren wir auf die Schwägalp. Im Hotel Schwägalp sind alle zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Die Maiandacht feiern wir in der Schwägalkapelle. Vor mehr als 35 Jahren wurde diese schöne Bergkapelle auf Initiative des Kapellvereins Schwägalp erbaut. Joseph Antipasado und Anselm Leser werden die Andacht gestalten.

Nach der Kirche fahren wir weiter auf den Hemberg. Dort geniessen wir ein feines Nachtessen im Restaurant Hörnli, bevor es dann wieder Richtung Bütschwil-Ganterschwil geht. Wir freuen uns auf eine aufgestellte Reiseschar!

**Abfahrt:** 12.30 Uhr Parkplatz kath. Kirche Ganterschwil  
12.40 Uhr Grämiger AG Bütschwil (Hofackerstrasse 10)  
12.50 Uhr Kirchplatz, Bütschwil  
12.55 Uhr Restaurant Freihof Bütschwil  
13.00 Uhr Restaurant Rössli, Dietfurt

**Rückkehr:** ca. 20.00 Uhr

**Kosten:** Fr. 32.-- (Carfahrt)

**Abendessen:**

1. Wurst- Käsesalat	Fr. 19.--
2. Pastetli mit Salat	Fr. 20.--
3. Hackbraten mit Kartoffelstock	Fr. 22.50
4. Älplermagronen	Fr. 20.50

**Anmeldung:** bis Freitag, 26. April 2024, 09.00 Uhr  
Bitte Einsteigeort und Abendessen angeben

Daniela Holzmann, Dietfurt, Tel.-Nr. 079 362 93 15  
Marlis Werder, Ganterschwil, Tel.-Nr. 071 983 51 05 / 079 550 30 60



*Ökumenische Seniorengruppe Bütschwil- Ganterschwil*

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil mit rund 5'000 Einwohnerinnen und Einwohnern liegt im unteren Toggenburg, gut erschlossen in unmittelbarer Nähe zu Wil und Wattwil. Unsere Gemeinde ist ein attraktiver und beliebter Wohn- und Arbeitsort mit einem grossen Angebot an kulturellen und sozialen Aktivitäten wie auch vielfältigen Freizeit- und Sportmöglichkeiten und guter Bildungsinfrastruktur.

Die Primarschule Bütschwil-Ganterschwil mit den drei Schulstandorten Bütschwil, Ganterschwil und Dietsfurt wird durch den Schulrat geführt. Insgesamt umfasst die Schule rund 500 Schülerinnen und Schüler, 3 Schulleiterinnen und ca. 100 Angestellte in allen Bereichen der Schule. Der/die Schulratspräsident/in ist gleichzeitig Mitglied des Gemeinderates.

Per 1. Januar 2025 suchen wir eine/einen

### **Schulratspräsidentin/Schulratspräsidenten 50%**

Zusammen mit dem Schulrat führen Sie die Primarschule in personeller und administrativer Hinsicht und tragen die Gesamtverantwortung für die Primarschule Bütschwil-Ganterschwil.

Ihre Kernaufgaben:

- Vorsitz des Schulrates;
- Strategische Gesamtverantwortung für die Führung der Schule;
- Direkte Führung der Schulverwaltung und der Schulleitungen;
- Verantwortung für die Budgetierung und Verwendung der zugewiesenen finanziellen Mittel;
- Mitarbeit in bildungspolitischen Gremien und Kommissionen;
- Repräsentation der Primarschule Bütschwil-Ganterschwil nach aussen;
- Sicherstellung der internen und externen Kommunikation.

Bei obenstehender Pensumsangabe sind die Aufwände für das Amt der Gemeinderätin bzw. des Gemeinderats nicht enthalten. Die Einsätze und Aufwände für den Gemeinderat werden separat entschädigt.

Wir wenden uns an eine gestandene Persönlichkeit, welche idealerweise breite Führungserfahrung mitbringt und über folgendes Eignungsprofil verfügt:

- Sie verfügen über einen Leistungsausweis in leitender Position in Verwaltung oder Wirtschaft;
- Sie bringen Führungs- und Organisationserfahrung mit;
- Sie sind eine Persönlichkeit mit Kommunikationsstärke, Entscheidungskraft und der Fähigkeit zum strategischen und konzeptionellen Denken und Handeln;
- Vertiefte Kenntnisse in einem der Gebiete ist vorteilhaft: Pädagogik, Betriebswirtschaft oder Recht;
- Sie sind team- und konsensfähig, arbeiten lösungsorientiert und sind belastbar;
- Sie zeigen eine hohe Leistungsbereitschaft und sind zeitlich flexibel verfügbar;
- Sie haben Interesse an gesellschaftlichen, pädagogischen und schulpolitischen Fragen;
- Sie kennen die Strukturen der öffentlichen Verwaltung und die politischen Abläufe;
- Sie schätzen den Kontakt mit Menschen und können sich mit der Schule identifizieren;
- Sie haben Wohnsitz in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil oder sind im Falle einer Wahl gewillt, diesen in die Gemeinde zu verlegen.

Sind Sie bereit, sich für die Interessen der Primarschule und der Politischen Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und der Bevölkerung einzusetzen? Eine attraktive Herausforderung erwartet Sie, mit der Möglichkeit, die Primarschule Bütschwil-Ganterschwil zukunftsorientiert weiterzuentwickeln.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die aktuelle Stelleninhaberin, Schulratspräsidentin Le Bich Näf-Ha (le-bich.naef@ps-buga.ch / Tel. 071 983 01 31), gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und bitten Sie, Ihr Kompetenzprofil per Mail bis am 12. Mai 2024 an [findungskommission-buga@gmx.ch](mailto:findungskommission-buga@gmx.ch) zuhanden der überparteilichen Findungskommission zu senden.

Das Auswahlverfahren wird begleitet durch die Findungskommission der Ortsparteien Die Mitte, FDP, SP und SVP, welche der Bevölkerung nach Möglichkeit einen oder zwei Wahlvorschläge präsentieren wird. Die Gesamterneuerungswahl findet am 22. September 2024 und ein allfälliger 2. Wahlgang am 24. November 2024 statt. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

A male runner with a beard, wearing a white t-shirt with 'BOSSART SPORT' and a race bib with the number '348', is running across a suspension bridge. The bridge has metal railings and is surrounded by lush green trees. The background shows other runners further down the bridge.

**KREUZEGG** *Classic*  
BERG-HALBMARATHON

**BERG-HALBMARATHON**  
**10KM RUN + STAFETTE**  
**MOUNTAINBIKE / E-BIKE**  
UND KIDS RACE

**18.05.24**  
**KREUZEGG.CH**

 **Bichler Hausgeräte**

**V-ZUG - Aktion**

**2'195.—**

V-ZUG AG Wäschetrockner AdoraTrocknen V4000

**A+++**  
-10%

**Adora V4000 Waschturm Im Set 4'190.—**

inkl. **5 Jahre Garantie**

**2'195.—**

V-ZUG AG Wäschmaschine AdoraWaschen V4000

**A**

 **Premium Swiss Quality**  **5 Jahre Garantie**

**Bichler + Partner AG**  
Wattwil Nesslau Wil  
071 987 66 33 service@bichler.ch  
www.bichler-hausgeräte.ch



## St. Galler Energie-Blog

«Im Quartiergarten pflanzen wir in Hochbeeten Blumen, Kräuter und Gemüse an, alle sünd willkommen.»



energie2030.ch

energieagentur-sg.ch

## Ausstellerinnen

Anita Stillhart  
Barbara Castelberg  
Bea Näf  
Binja Betschart  
Brigitta Mura  
Brigitte Schönenberger  
Christina Giger  
Karin Meile-Schmid  
Manuela Vögeli  
Monika Alpiger-Grob  
Monika Held  
Priska Wenk  
Sandra Neff/Sandra Kirchner  
Sheryl Bürge  
Silvia Frick

Energetische Heilbegleitung & Coaching  
Kinesiologie, Reiki, Klangschalen  
Berner Therapie für Mensch und Pferd  
med. Massagen & Emmett-Therapie  
Individuelle Klangmassage  
Energetische Beratung & Coaching  
Dipl. hol. Kinesiologin  
Naturheilpraktikerin  
Med. Masseurin/Chakren Balance  
Dipl. Masseurin  
Dipl. Int. Kinesiologin, Energy Balance  
Dipl. Farb- und Fussreflexzonen-therapeutin  
Wirkstatt Auboden / EMOHA & DYMA  
DYMA- und EMOHA-Anwenderin  
Zeitgut Toggenburg

Eschenbach  
Lichtensteig  
Unterwasser  
Nesslau  
Unterwasser  
Bazenheid  
Wattwil  
Herisau  
Ebnat-Kappel  
Wattwil  
Neu St. Johann  
Wildhaus  
Brunnadern  
Nesslau  
Lichtensteig

**Samstag, 4. Mai 2024**  
**10.00 - 18.00 Uhr**  
**Kath. Pfarreisaal,**  
**Wattwil**

Eintritt  
kostenfrei

### Toggenburger Gesundheitstag 2024



<https://www.gesundheitsfrauen.ch/>

### Vorträge/Workshops

10.00-10.45	Anita Stillhart	BEWUSSTsein im Leben
11.00-11.45	Brigitta Mura	Kraftquelle Klang
12.00-12.45	Brigitte Schönenberger	Heilen mit Quantenenergie
13.00-13.45	Karin Meile-Schmid	Dunkelfeld-Mikroskopie
14.00-14.45	Monika Held	Körpergespräche
15.00-15.45	Sandra Neff	Warum Bewusstsein heilt
16.00-16.45	Sheryl Bürge	Emotionalen Stress sanft lösen
17.00-17.45	Silvia Frick	Vorstellung Zeitgut Toggenburg



sportB.ch

## Rampenverkauf

bis zu  
50%  
Rabatt

Freizeit  
Bike-Tour  
Lauftraining  
Wanderung  
Yogastunde  
Skifahren  
Fussball

Mittwoch  
24.04.2024

10.00 - 18.30 Uhr

Filtexgebäude  
Bütschwilerstrasse 11  
Mosnang

TWINT  
Barzahlung

Wir freuen uns  
auf deinen Besuch

Freusch

maier<sup>®</sup>  
sports

GONSO<sup>®</sup>

P.A.C.

[sn]  
super.natural

WALK IN  
PITAS 



Bergstrasse 2 • 9606 Bütschwil (Toggenburg/Neckertal)  
Tel. 071 982 84 84 • oberhaensliag.ch

WEIL'S UMWELT-  
GERECHT IST.

## Wir suchen motivierte Teammitglieder

### Heizungsinstallateur/-in EFZ und Sanitärinstallateur/-in EFZ

#### Was uns wichtig ist:

- Du fühlst dich wohl bei uns
- Dein Berufsstolz und eine hohe Qualität der Arbeit ist dir wichtig
- Du arbeitest gerne mit Menschen und freust dich über ein kollegiales Betriebsklima
- Du bist offen und interessiert
- Du arbeitest gerne selbständig und zuverlässig

#### Was uns ausmacht:

- Wir sind ein freundschaftliches und offenes Team
- Wir bieten dir einen sicheren Arbeitsplatz, Abwechslung und Verantwortung
- Wir fördern dich gerne bei deiner Weiterbildung
- Wir legen Wert auf gut ausgestattete Firmenwagen und modernes Werkzeug
- Wir schätzen Geselligkeit bei einem Feierabendbier, Dartspiel oder am „Töggelikasten“

Haben wir dich angesprochen? Ruf uns an oder sende deine Unterlagen:  
Marianne Oberhänsli, Bergstrasse 2, 9606 Bütschwil, [m.oberhaensli@oberhaensliag.ch](mailto:m.oberhaensli@oberhaensliag.ch)

## RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Regio  
Unteres Toggenburg & Neckertal



### Personelle Veränderung bei der Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal

**Christian Okle** hatte den Wunsch geäußert, per 31. März 2024 nach 33 Jahren aus der Bankleitung, zurückzutreten. Wir danken ihm herzlich für seinen langjährigen Einsatz als ehemaliger Vorsitzender der Bankleitung der Raiffeisenbank Neckertal sowie nach dem Bankzusammenschluss als Mitglied der Bankleitung. Christian Okle wird uns als Kadermitarbeiter im Bereich Credit Office weiterhin tatkräftig unterstützen.

**Irina Raschle** wurde per April 2024 zum Mitglied der Bankleitung der Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal befördert. Sie wird als Nachfolgerin von Christian Okle den Bereich Controlling & Kredite übernehmen. Irina Raschle absolvierte bereits ihre Lehre zur Kaufrau Bank bei der ehemaligen Raiffeisenbank Neckertal. Die 31-jährige Neckertalerin besitzt unter anderem den Bachelor of Science in Business Administration FH sowie den Master of Science in Accounting and Controlling FH.

Der Verwaltungsrat und die Bankleitung gratuliert und dankt herzlich und freut sich auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.



# HULFTEGG 57. STAFETTE

Samstag, 4. Mai 2024  
Mühlrüti | Toggenburg

5 Personen | 1 Team | 5 Disziplinen  
Hindernis-Cross - Geländelauf - Bike - Rennvelo - Schlusslauf

Tagesprogramm

- 11:00 Uhr Start SKODA Kids-Cross
- 12:30 Uhr Rangverkündigung Kids-Cross mit Hüpfburg
- 14:00 Uhr Massenstart Hulftegg Stafette
- ca. 15.15 Uhr Eintreffen der ersten Teams
- ca. 17.00 Uhr Rangverkündigung Hulftegg Stafette  
anschliessend gemütliches Zusammensein

Infos und Anmeldung:  
[www.sc-hulftegg.ch](http://www.sc-hulftegg.ch)



Für die Kids:  
**SKODA  
Kids-Cross**  
Start gratis\*

\*bei einer Anmeldung vor dem 4. Mai 2024

Hauptsponsor: **WASSERFLUH GARAGE AG**

**KULTUR**  
MOSNANG

**SA, 27. APRIL 24** 19.30 Uhr  
im Saal der Schererei, Bärenwiese 1, Mosnang

## FRISCHZELLEN: (K)EINE KREUZFAHRT DIE IST LUSTIG



**BRISCHITT** **TRUDI** **FRÄNZI** **ROSA**

**Eintritt: 37 Fr.**  
Tickets an Abendkasse, Reservation unter  
[kontakt@kulturmosnang.ch](mailto:kontakt@kulturmosnang.ch) oder 071 983 37 30  
Platzzahl beschränkt, Saalöffnung: 18.45 Uhr  
[www.kulturmosnang.ch](http://www.kulturmosnang.ch)



**mgg**  
musikgesellschaft  
ganterschwil

Sonntag, 12. Mai 2024

# Muttertags- brunch

ab 9.45 Uhr  
Mehrzweckhalle Ganterschwil  
ökumenischer Gottesdienst: 9.00 Uhr

betreute  
**Spielecke**  
für Kinder

Reservierungen bitte bis Freitag, 10. Mai per Mail an:  
[praesident@musikganterschwil.ch](mailto:praesident@musikganterschwil.ch)



## Spielabend für Erwachsene

Haben Sie Lust in gemütlicher Runde neue Spiele auszuprobieren oder bekanntes wieder einmal zu spielen?  
Das Team der Ludothek und vom Sport-Café Hallenbad laden Sie herzlich zu einem Spielabend ein.

Wann: Freitag 26. April '24  
Ab 19 bis 21.30 Uhr  
(keine Anmeldung erforderlich)

Wo: im Sport-Café Hallenbad Bütschwil

Kosten: 5 CHF Spielbeitrag

Auf Ihren Besuch freut sich:

Ludothek Bütschwil **HALLENBAD BÜTSCHWIL**

**Prime** | Immobilien AG

Ihr Partner bei Neubaumentwicklung  
und Altbauusanierung

[www.primeimmo.ch](http://www.primeimmo.ch)

**Alpha Group AG**

*Mit Erfolg bauen...*

## Lehwies, Ganterschwil



**Nur noch  
7 Wohnungen  
verfügbar**

# IHR NEUES ZUHAUSE

### 12 Eigentumswohnungen

4 × 3.5-Zimmerwohnung

4 × 4.5-Zimmerwohnung

2 × 3.5-Galeriewohnung

2 × 4.5-Galeriewohnung

### Bezug der Neubauwohnungen ab Ende 2025

- raumhohe Fensterfronten
- grosszügige Balkone,  
einzigartiges Wohnambiente
- hochwertige, funktionale Küche
- grosszügige, ansprechende  
Badezimmer
- Tiefgarage
- und vieles mehr

Prime Immobilien AG | Chilcherlistrasse 1 | 6055 Alpnach Dorf | 041 202 10 22 | [www.lehwies.ch](http://www.lehwies.ch)

# Ihr Serviceteam Immer «on tour»



071 982 80 50  
www.ew-ag.ch



**Elektro**  
**WIDMER**



**Philipp Dörig**  
Serviceleiter



**Fabian Bärlocher**  
Servicetechniker



**Fabian Widmer**  
Servicetechniker

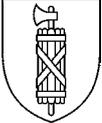


**Simon Kugler**  
Servicetechniker



### Ihre Bio-Gärtnerei in der Region

Massnahmenzentrum Bitzi  
9607 Mosnang



**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag bis Freitag: 8:00 Uhr bis 11:45 Uhr /  
13:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Samstag: (20. April 2024 bis 22. Juni 2024)  
08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

T 058 228 15 80 / mzb.gaertneri@sg.ch

## St. Galler Energie-Blog

«In alten Gebäuden steckt Potenzial für einen ökologischen Umbau mit klimaangepasster Architektur.»

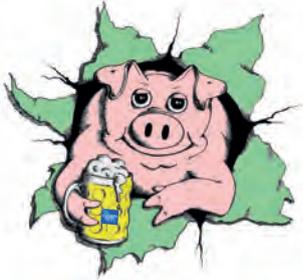


energieagentur  
st.gallen

energie2030.ch    energieagentur-sg.ch

# BRAUI - METZGETE

**Freitag, 19. April 2024**  
ab 17.00 Uhr



**Samstag, 20. April 2024**  
ab 11.00 Uhr  
ab 20.00 Uhr Musik mit  
Urban Koller

Es freut sich s'Team  
vom Restaurant Brauerei, Bütschwil



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittagstisch (Ökumenische Seniorengruppe)	18. April 2024
Hatha-Yogaschnupperkurs (Frauenverein Ganterschwil)	24. April 2024
Buchstart: Reim und Spiel (Bibliothek Bütschwil)	24. April 2024
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	24. April 2024
Vortrag Finanzielle Vorsorge für die Frau (Frauengemeinschaft Bütschwil)	24. April 2024
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	26. April 2024
Bundesübung 300m (Schützengesellschaft Bütschwil)	26. April 2024
Spielabend für Erwachsene (Ludothek Bütschwil)	26. April 2024
Papiersammlung (Blauring und Jungwacht Bütschwil, STV Ganterschwil)	27. April 2024
Fiesta Latina (Rittberg Events)	27. April 2024
Erstkommunion (Pfarrei St. Kilian)	28. April 2024
HV Entlastungsdienst Toggenburg / Neckertal	29. April 2024
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	30. April 2024
Maifahrt (Ökumenische Seniorengruppe)	2. Mai 2024
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	3. Mai 2024
Bowlingturnier im Säntispark (Kolping Region Ostschweiz)	3. Mai 2024
De Schnellst Bütschwiler 2024 (KTV Bütschwil)	5. Mai 2024
Mitgliederversammlung (SPITEX-Verein)	6. Mai 2024
Samariter-Übung Mosnang (Samariterverein Mosnang)	7. Mai 2024
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	8. Mai 2024
Auffahrtswanderung mit Brunch (NVB Bütschwil)	9. Mai 2024
Auffahrtswanderung mit Brunch in Libingen (Natur- und Vogelschutzverein)	9. Mai 2024

### IMPRESSUM

12. Jahrgang – Ausgabe Nr. 8

**Herausgeberin**

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

**Redaktion**

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 27

[info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)

**Auflage**

2'590 Exemplare

**Druck:**

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

**Annahmeschluss:**

für Nr. 9/2024

Donnerstag, 25. April 2024, 24.00 Uhr